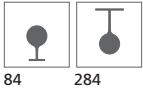


castore terra 35, 42

design: michele de lucchi, huub ubbens - 2003



Il design del diffusore sferico viene esaltato dalla presenza di uno stelo luminoso, dalla linea morbida e affusolata, che costituisce il dolce passaggio dalla luce intensa del diffusore alla zona d'ombra della struttura della lampada. Un tasto d'accensione touch, presente sullo stelo, permette la regolazione dell'intensità luminosa, la memorizzazione dell'ultimo livello di luce impostato e la possibilità di scegliere tra comando locale e comando remoto (presa comandata). Base in zama; stelo in resina termoplastica; diffusore in vetro soffiato, disponibile in due dimensioni. Emissione di luce diffusa. Colore: bianco.

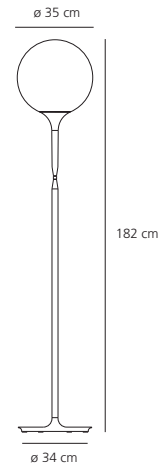
The spherical diffuser design is enhanced by a removable-fitting and tapering luminous stem, making a gentle transition from the strong diffuser light to the blind lamp structure area. Castore terra 35 and 42 have a touch band on the stem for the storage of the latest light intensity set-up or the use of a local or remote control (controlled socket). Base in zamac; stem in thermoplastic resin; blown glass diffuser, available in two sizes. Diffused light emission. Colour: white.

La lumière émanant du diffuseur sphérique se répand dans la tige de forme effilée constituant un passage en douceur de la lumière intense du diffuseur à la zone d'ombre de la structure de la lampe. Le luminaire Castore est doté d'un variateur sensible, sur sa tige, pour la mémorisation du dernier niveau d'intensité lumineuse établi et la possibilité de choix entre commande uniquement locale et commande à distance. Base en zamac; tige en résine thermoplastique; diffuseur en verre soufflé, disponible en deux tailles. Emission lumineuse diffuse. Couleur: blanc.

Die Kugelform des Diffusors wird durch einen leuchtenden Stab unterstrichen. Dieser bildet durch seine weiche und schlanke Form einen sanften Übergang vom starken Licht des Diffusors zum Schattenbereich der Leuchte. Ein Touch Dimmer am Stab der Stehleuchte ermöglicht die Regelung und die Speicherung der Lichtstärke und bietet die Möglichkeit, zwischen Hand- und Fernbedienung zu wählen (Steckdosenschalter). Fuß aus Zamak; Stab aus thermoplastischem Harz; Schirm aus mundgeblasenem Glas, in zwei Größen erhältlich. Diffuse Lichtverteilung. Farbe: Weiß.

El diseño del difusor esférico resalta por la presencia de un cuerpo luminoso que tiene una línea suave y estilizada, que constituye el dulce pasaje desde la luz intensa del difusor hasta la zona de sombra de la estructura de la lámpara. Un sensor de encendido de contacto, que se encuentra en el cuerpo, permite la regulación de la intensidad luminosa, la memorización del último nivel de intensidad configurado y la posibilidad de elegir entre mando exclusivamente local y mando a distancia (toma accionada). Base en zamak; cuerpo en resina termoplástica; difusor en cristal soplado, disponible, en dos tamaños. Emisión de luz difusa. Color: blanco.

A *Design Plus, light + building 2004 - Frankfurt am Main (Deutschland)*
Reddot Design Award 2004 - Essen (Deutschland)
Compasso d'Oro/ADI 2004 - segnalazione - Milano (Italia)



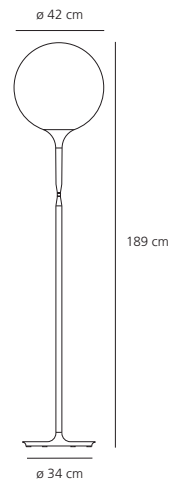
castore terra 35

max 150W globe ø cm 9,5 - (E 27) - G 95 or

max 100W (E 27) softone - A 60 or

max 150W (E 27) - QT 32

IP 20 + - touch dimmer



castore terra 42

max 200W (E 27) - A 80 or

max 250W (E 27) QT 32

IP 20 + - touch dimmer



touch dimmer functions:

- 1) memo
- 2) reset



castore terra 35



castore terra 42